

# முல்பெயர் கவிதை :

உருவம், உள்ளடக்கம், உணர்த்துமுறை.

கலாநீதி. கிருஷ்ணபிள்ளை விசாகரூபன்

-வெளியீடு-

யாழ்ப்பாணம் தேசிய கல்வியியற் கல்லூரி,  
கோப்பாய், யாழ்ப்பாணம்.

# புலம்பெயர் கவிதை:

உருஷி, உஸ்டக்சி, உணர்ச்சுமுறை

கலாநிதி கிருஷ்ணபிள்ளை விசாகரூபன்

*B.A(Hons); M.phil (Jaffna)*

*P.G.Dip.in.Journalism and Mass Communication (Madurai)*

*P.G.Dip.in.Temple Arts (Karaikkudi)*

*Ph.D (Thanjavour)*

சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர், தமிழ்த்துறை,  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்.

வெளியீடு

யாழ்ப்பாணம் தேசிய கல்வியியற் கல்லூரி,  
கோப்பாய், யாழ்ப்பாணம்.

தலைப்பு

புலம்பெயர் கவிதை:

உருவம், உள்ளடக்கம், உணர்த்துமுறை

ஆசிரியர்

கலாநிதி கிருஷ்ணபிள்ளை விசாகரூபன்

உரிமை

திருமதி. மைதிலி விசாகரூபன்

பதிப்பு

முதற்பதிப்பு: பங்குனி 2004

வெளியீடு

யாழ்ப்பாணம் தேசிய கல்வியியற்கல்லூரி

கோப்பாய், யாழ்ப்பாணம், இலங்கை.

அச்சிட்டோர்

ஹரிஹணன் பிறிண்டேர்ஸ், கே.கே.எஸ் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

விலை:150/=

Title

Expatriate poetry:

Form, Content and Expression

Author

Dr.Krishnapillai Visakaruban

Copy Right

Mrs. Maithili Visakaruban

Edition

First Edition: March 2004

Published by

Jaffna National College of Education

Kopay, Jaffna, Sri Lanka.

Printed by

Harikanan printers, K.K.S Road, Jaffna.

Price: 150/=

ISBN :955-98618-0-8

## உள்ளுறை

அணிந்துரை	i
முன்னுரை	iv
இயல் - 01	01-08
புலம்பெயர் கவிதை (உருவம், உள்ளடக்கம், உணர்த்துமுறை)	
புலம்பெயர்வின் பன்முகத்தன்மை	
இயல் - 02	09-12
புலம்பெயர் கவிதை புலம்பெயர் கவிதை : உருவம்	
இயல் - 03	13-90
புலம்பெயர் கவிதை: உள்ளடக்கம் பிரயாண நிலை அவலம் வசதியற்ற தங்குமிடம் 'வீசர்ச் சிக்கல் நிறுவெறி இயந்திரமயமான வாழ்வு அந்நிய மனோபாவம் அகதி உணர்வு தாயகம் பற்றிய ஏக்கம் தகுதிக்கேற்ற தொழிலின்மை புதிய பண்பாட்டுச் சூழல் பெண்நிலைவாதக் கருத்துக்கள் சீதனக் கொடுமை பாலியல் அரசியல் விமர்சனம் உலகு தழுவிய பார்வை புலம்பெயர் தமிழர்களின் பன்மொழியறிவு	
இயல் - 04	91 - 99
புலம்பெயர் கவிதை: உணர்த்துமுறை நிறைவுரை	100-104
துணை நூற்பட்டியல்	105-108
சுட்டி	109-115